

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37114049

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

105286

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
975,3 kg

Assagnato/
Not Free X

Netto/Net

570,4 kg

21 Imballi/
Packing

3 x EUROPALLET, 1 x PALLET H1, 96 x C6414, 4 x
A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12457223

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180227058-500P280480

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

ms. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

1.248

550003202702

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0029771534 1.248 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin
Quantità dichiarata
1248

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 04/05/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

Nr.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	273991671	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	274035266	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	274067529	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	274082973	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Célgjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37114049

Datum/Date: 26.04.2019

Gestione beni in prestito

3	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NACEL S
Via dei Cclamini, snc - 70026 M. S.ugno (Av.)
03 MAG 2019
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
12457223

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno 14248
Land/Country: Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

NEMOTRANS KFT.
H-9751 Vép, Kassai u. 73.
59.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place: Szombathely
Land/Country: Ungarn
Datum/Date: 26.04.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
37103885	2 COP		automotive	84122180	503,10	1,920
37103886	1 WOODEN PALLET		parts		245,70	1,521
37114049	3 EURO-PAL				733,20	2,880
37114049	1 PALLET H1				242,10	0,960
Summe:					1724,10	7,281

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő
TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Fracht / Transportation Charges	ermäßigungen / Reductions	Zwischensumme / Sub-Total	Zuschläge / Supplement	Nebengebühren / Additional Fees	Sonstiges / Others	Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

E 19 0426 332 B 10 BAGZEL s.r.l.

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 26.04.2019

Via U 24 Gut empfangen / Goods received 0026 Modugno (BA) am / at

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely

23 NEMOTRANS KFT. / H-9751 Vép, Kassai u. 73. / 59.

35 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of Consignee

04 MAG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender: **KUHNEN NAGEL s.r.l.**

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee: **0026 Modugno (BA)**

Art: Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg

Kfz: PYU740 XXX534
Anhänger: MA-298